

# Exposition : un incomparable rendez-vous !

The exhibition - an incomparable meeting place!

Exposición: ¡una cita incomparable!

Avec plus de 200 organismes exposants, 16 pavillons nationaux, la présence du ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables, de l'Association mondiale de la route et des parrains du congrès, l'exposition du 23<sup>e</sup> Congrès mondial de la route vous présente sur 10 000 mètres carrés toutes les nouveautés et les innovations en matière de route et de transports.

800 experts, professionnels et donneurs d'ordres du monde entier vous donnent rendez-vous sur leurs stands de 8 h à 19 h jusqu'à jeudi. Vendredi, l'exposition fermera définitivement ses portes à 14 h pour laisser place à la cérémonie de clôture.

Pour en savoir plus, reportez-vous au catalogue des exposants qui vous a été diffusé dans votre mallette. Bonne visite !

With more than 200 exhibitors, sixteen national pavilions and the presence of the Ministry of Ecology, Sustainable Development and Planning, PIARC and the Congress sponsors, the exhibition of the 23<sup>rd</sup> World Road Congress over 10,000 square metres presents you with all the new products and innovations in the area of the road and road transport.

Eight hundred experts, road professionals and contractors from around the world are waiting to meet you at their stands from 8.00 am until 7.00 pm until Thursday. On Friday, the exhibition will close its doors for the last time at 2.00 pm, prior to the holding of the Closing Ceremony.

To find out more, please refer to the exhibitor catalogue which was given to you inside your Congress bag. Have a good visit!

Con más de 200 organismos exposadores, 16 pabellones nacionales, la presencia del Ministerio de la Ecología, del Desarrollo y de la Ordenación Sostenibles, de la Asociación mundial carretera y de los padrinos del congreso, la exposición del 23<sup>o</sup> Congreso mundial de la carretera le presenta en 10.000 metros cuadrados todas las innovaciones y las novedades en materia de carretera y de transportes.

800 expertos, profesionales y dadores de órdenes del mundo entero le dan cita en sus stands de 8h00 a 19h00 hasta el jueves. El viernes, la exposición cerrará definitivamente sus puertas a las 14h00 para dar plaza a la ceremonia de clausura.

Para saber más, infórmese en el catálogo de expositores que le ha sido difundido en su maleta. ¡Le deseamos una buena visita!



## PAVILLONS / PAVILIONS / PABELLONES

Découvrez les 16 pavillons nationaux.

Discover the 16 national pavilions.

Descubra los 16 pabellones nacionales

Au niveau 1	On Level 1	A nivel 1
Algérie	Algeria	Argelia
Corée	Korea	Corea
États-Unis	United States	Estados Unidos
Italie	Italy	Italia
Japon	Japan	Japón
Malaisie	Malaysia	Malasia
Mexique	Mexico	México
Pays Nordiques	Nordic Countries	Países nórdic

Au niveau 2	On Level 2	A nivel 2
Afrique du Sud	South Africa	África del Sur
Allemagne	Germany	Alemania
Autriche	Austria	Austria
Belgique	Belgium	Bélgica
Canada	Canada	Canadá
Espagne	Spain	España
Maroc	Morocco	Marruecos
Québec	Quebec	Quebec

## Espace MEDAD\*

Espace MEDAD\*. Espacio MEDAD\*.

→ France : découvrez comment l'administration routière française s'inscrit dans le développement durable.

Chercheurs, ingénieurs, techniciens, experts et spécialistes... Au total, près de 100 acteurs, issus de plusieurs dizaines de services représentés sur l'espace du ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables vous attendent chaque jour.

Situé dans le Hall Maillot, au niveau 2, le stand déploie cinq pôles sur ses 350 m<sup>2</sup> :

- politique routière,
- services opérationnels,
- recherche,
- compétences et métiers,
- méthodes et outils.

Il accueille également une bibliothèque ainsi qu'un espace de convivialité et de discussion.

### UN JOUR, UN THÈME, UNE MINI-CONFÉRENCE

Chaque jour, de nombreux experts viennent présenter leurs sujets et débattre autour d'un thème spécifique, tandis qu'à 16 h est organisée, sauf le mardi, une mini-conférence de 45 minutes, en lien avec les enjeux présentés. Notez le programme!

Après «l'environnement au quotidien», traité le lundi après-midi, et la conférence de Cécile Arnaud, Egis Scetauroute, vous pourrez découvrir :

- mardi : les métiers de la route,

- mercredi : les services aux usagers.

Conférence de Fabien Roger, responsable du développement, Via Michelin,

- jeudi : la sécurité routière. Conférence de Cécile Petit, déléguée interministérielle à la sécurité routière,

- vendredi : travaux neufs et développement durable. Conférence de Jean-Pierre Tiffon, expert en concertation auprès de la Commission Nationale du Débat Public

Et n'oubliez pas de venir y retirer le catalogue de l'exposition historique «Chroniques routières - L'âge du pétrole»!

→ Discover how France's road administration is working towards sustainable development

Researchers, engineers, technicians, experts and specialists, nearly 100 actors in all drawn from tens of services represented within the space of the Ministry of Ecology, Sustainable Development and Planning, are at your service each day. Located in the Hall Maillot on Level 2, the stand has five hubs over 350m<sup>2</sup>:

- Road policy
- Operational services
- Research
- Skills and occupations
- Methods and tools

It also contains a library and a relaxation and discussion area.

### ONE DAY, ONE TOPIC, ONE MINI-PRESENTATION

Every day, many experts will come to present their subjects and take part in discussions on a specific topic in addition to a mini-presentation related to these issues to be held at 4.00 pm daily except Tuesday. Take note of the programme!

After "The environment at an everyday level", discussed on Monday afternoon, and the presentation by Cécile Arnaud, Egis Scetauroute, you will be able to discover:

- Tuesday: The Occupations of the Road
- Wednesday: Services to Users. Presentation by Fabien Roger, Development Manager, Via Michelin
- Thursday: Road Safety. Presentation by Cécile Petit, Interministerial Road Safety Delegate
- Friday: New Construction and Sustainable Development. Presentation by Jean-Pierre Tiffon, expert in concerted action with the National Commission for Public Debate

And don't forget to come and collect your copy of the catalogue of the historical exhibition, "Road Chronicles - The Oil Age".

→ Francia, descubra cómo la administración de carreteras francesa se inscribe en el desarrollo sostenible.

Investigadores, ingenieros, técnicos, expertos y especialistas... En total,



cerca de 100 actores, procedentes de varias decenas de servicios representados en el espacio del Ministerio de la Ecología, del Desarrollo y de la Ordenación Sostenibles le esperan cada día. Situado en el Hall Maillot, en el nivel 2, el stand despliega cinco polos sobre sus 350 m<sup>2</sup>:

- Política de carreteras
- Servicios operacionales
- Investigación
- Competencias y oficios
- Métodos y herramientas

También acoge una biblioteca, así como un espacio de convivencia y de discusión.

### UN DÍA, UN TEMA, UNA MINICONFERENCIA

Cada día, numerosos expertos vienen a presentar sus asuntos y debatir alrededor de un tema específico, mientras que a las 16h00 se organiza, salvo el martes, una miniconferencia de 45 minutos relacionada con los retos presentados. ¡Anoté el programa!

Después de "el medioambiente a diario", tratado el lunes por la tarde y la conferencia de Cécile Arnaud, Egis Scetauroute, podrán descubrir:

- martes: los oficios de la carretera
  - miércoles: los servicios a los usuarios. Conferencia de Fabien Roger, responsable del desarrollo, Via Michelin
  - jueves: la seguridad vial. Conferencia de Cécile Petit, delegada interministerial a la seguridad vial
  - viernes: trabajos nuevos y desarrollo sostenible. Conferencia de Jean-Pierre Tiffon, experto en concertación ante la Comisión Nacional del Debate Público
- ¡Y no olvide venir a retirar el catálogo de la exposición histórica "Crónicas de la carretera - La edad del petróleo"!

